

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1992

στην υπόθεση T-25/91: Pilar Arto Hijós κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1)

(Υπάλληλος — Αναγνώριση συμβάσεως επικουρικού υπαλλήλου ως έχουσας τον χαρακτήρα συμβάσεως εκτάκτου υπαλλήλου — Αποζημίωση λόγω αποχώρησης — Αφαίρεση των εισφορών που καταβλήθηκαν στο πλαίσιο του συνταξιοδοτικού συστήματος)

(92/C 187/25)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιυνθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση T-25/91, Pilar Arto Hijós, πρώην έκτακτη υπάλληλος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από το δικηγόρο Βρυξελλών Thierry Demaseure, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία της εταιρείας Fiduciaire Myson Sàrl, 1, rue Glesener, κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Μοργκ Σιμς), που έχει ως αντικείμενο την ακύρωση της απόφασης του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 27ης Ιουλίου 1990 με την οποία αφαιρέθηκαν κατά τον υπολογισμό της αποζημίωσης λόγω αποχώρησης της προσφεύγουσας, αφενός μεν, οι εισφορές στο κοινωνικό συνταξιοδοτικό σύστημα τις οποίες κατέβαλε ως έκτακτη υπάλληλος, αφετέρου δε, το εργοδοτικό μερίδιο που κατέβαλε το Συμβούλιο στο βελγικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, το Πρωτοδικείο (τέταρτο τμήμα), συγκείμενο από τους R. García-Valdecasas, Πρόεδρο, και τους R. Schintgen και C. P. Briët, δικαστές· γραμματέας: B. Pastor, εξέδωσε στις 30 Ιουνίου 1992 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την προσφυγή.
2. Οι διάδικοι φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

(1) ΕΕ αριθ. C 137 της 28. 5. 1991.

Προσφυγή του Cetin Tarlan κατά της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής που ασκήθηκε στις 18 Ιουνίου 1992

(Υπόθεση T-48/92)

(92/C 187/26)

Ο Cetin Tarlan, κάτοικος Βελγίου, Β-7041 Havay, εκπροσωπούμενος από τον δικηγόρο Βρυξελλών J.-N. Louis, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τα γραφεία της εταιρείας Sàrl Fiduciaire Myson, rue Glesener 1, L-1631 Luxembourg, άσκησε ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 18 Ιουνίου 1992 προσφυγή κατά της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

Ο προσφεύγων ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της 5ης Σεπτεμβρίου 1991 της ΟΚΕ,
- να υποχρεώσει την καθής να καταβάλει στον προσφεύγοντα το κατ' αποκοπήν επίδομα για τα ετήσια έξοδα ταξιδιού του προσφεύγοντα, της συζύγου και των τέκνων του, για το έτος 1991, προσαυξημένο κατά τους τόκους υπερημερίας με επιτόκιο 8 % ετησίως από 2ας Σεπτεμβρίου 1991 μέχρι της ημέρας της πραγματικής καταβολής,
- να καταδικάσει την καθής στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι και κύρια επιχειρήματα:

Ο προσφεύγων ισχυρίζεται ότι η απόφαση της ΟΚΕ της 5ης Σεπτεμβρίου 1991 να μην του καταβάλει το κατ' αποκοπήν επίδομα για τα έξοδα ταξιδιού στον τόπο καταγωγής του, τη Σμύρνη της Τουρκίας, με την αιτιολογία ότι η πόλη αυτή βρίσκεται εκτός Ευρώπης, στηρίζεται σε νέα κριτήρια ερμηνείας του άρθρου 8 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως των υπαλλήλων, που επέβαλε ο οικονομικός ελεγκτής της ΟΚΕ. Ισχυρίζεται σχετικά ότι τα κριτήρια αυτά θεσπίστηκαν από αναρμόδια αρχή, κατά παράβαση του άρθρου 110 του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως, καθώς συνιστούν στις γενικές διατάξεις εκτελέσεως του κανονισμού υπηρεσιακής καταστάσεως. Ο προσφεύγων υποστηρίζει, επίσης, ότι τα κριτήρια αυτά παραγνωρίζουν την ratio legis της εν λόγω διατάξεως και παραδιάζουν τις αρχές της χρηστής διοικήσεως καθώς και το δικαίωμα των υπαλλήλων να διατηρούν οικογενειακούς, κοινωνικούς και πολιτιστικούς δεσμούς με τον τόπο καταγωγής τους. Κατά συνέπεια, η προσβαλλόμενη απόφαση είναι παράνομη, καθώς συνιστά εφαρμογή των κριτηρίων αυτών και, επομένως, πρέπει να ακυρωθεί.

Διαγραφή των συνεκδικαζομένων υποθέσεων T-29/90 και T-36/90 (1)

(92/C 187/27)

Με Διάταξη της 30ής Ιουνίου 1992, ο πρόεδρος του πρώτου τμήματος του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε τη διαγραφή των συνεκδικαζομένων υποθέσεων T-29/90 και T-36/90, Quantel SA κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(1) ΕΕ αριθ. C 179 της 19. 7. 1990.

ΕΕ αριθ. C 249 της 30. 10. 1990.